

Deu

Chapter 26

English Interlinear

Reference: American Standard Version

1
 לֹאַתְּנָתֵן לְךָ יְהוָה אֱלֹהֶיךָ יְהוָה אֲשֶׁר הָאָרֶץ אֶל תָּבֹא כִּי וְיָהִי וְיָהִי
 you is giving your God Jehovah that the land into you come when And it shall be
 H5414 H0430 H3068 H0776 H0413 H0935 H1961

בַּתְּהַבֵּת בְּהַבְּתָה וְיַשְׁבַּת וְיַרְשַׁת וְנַחֲלָה
 in it and dwell and you possess it [as] an inheritance
 H3427 H3423 H5159

| And it shall be, when thou art come in unto the land which Jehovah thy God giveth thee for an inheritance, and possessest it, and dwellest therein,

2
 תַּבִּיא אֲשֶׁר הָאָרֶץ פְּרִי כָּל מִרְאָשָׁית וְלִקְחָתָה
 you shall bring which of the ground the produce of all some of the first That you shall take
 H0935 H0127 H6529 H3605 H7225 H3947

אֶל וְהַלְכָתָה בְּטַנְא וְשָׁמַת לֹאַתְּנָתֵן אֱלֹהֶיךָ יְהוָה אֲשֶׁר מִאָרָצֶךָ
 to and go in a basket and put [it] you is giving your God Jehovah that from your land
 H0413 H1980 H2935 H5414 H0430 H3068 H0776

שָׁם שָׁמָנוּ לְשִׁכְנָה אֱלֹהֶיךָ יְהוָה יְהוָה יְבָחר אֲשֶׁר הַמֶּקוּם
 there His name to make abide your God Jehovah chooses where the place
 H8033 H8034 H7931 H0430 H3068 H0977 H4725

| that thou shalt take of the first of all the fruit of the ground, which thou shalt bring in from thy land that Jehovah thy God giveth thee; and thou shalt put it in a basket, and shalt go unto the place which Jehovah thy God shall choose, to cause his name to dwell there.

3
 הָגַדְתִּי אֶלְיוֹ וְאָמַרְתִּי וְאָמַרְתִּי הַהְמָם בַּיּוֹם יְהוָה אֲשֶׁר הַכֹּהן אֶל וְבָאתָ
 I declare to him and say those in days is Jehovah one who the priest to And you shall go
 H5046 H0413 H0559 H1992 H3117 H1961 H3548 H0413 H0935

יְהוָה נָשַׁבֵּע אֲשֶׁר הָאָרֶץ אֶל בָּאתִי כִּי אֱלֹהֶיךָ לְיִהְנָה הַיּוֹם
 Jehovah swore which the country to I have come that your God to Jehovah today
 H3068 H7650 H0776 H0413 H0935 H0430 H3068 H3117

לְאַבְתִּינוּ לְנָנוּ לְתַתָּה אֶלְעָבְדָנוּ
 to our fathers to give us before to

יְהוָה אֱלֹהֶיךָ וְאֶלְעָבְדָנוּ
 of Jehovah your God

4
 מִזְבֵּח לְפָנָי וְהַנִּיחָה מִינְחָה הַטְּנָא הַכֹּהן וְלִקְחָתָה
 the altar before and set it down from your hand the basket the priest And shall take
 H4196 H6440 H3240 H3027 H2935 H3548 H3947

| And the priest shall take the basket out of thy hand, and set it down before the altar of Jehovah thy God.

אָכָר about to perish H0006	אֲרַמִּי a Syrian H0761	אֱלֹהִיךְ your God H0430	יְהָוָה Yahweh H3068	לִפְנֵי before H6440	וְאָמַרְתָּ and say H0559	וַעֲנֵיתָ And you shall answer
--	--------------------------------------	---------------------------------------	-----------------------------------	-----------------------------------	--	--

מִצְרַיִם	בָּנָה	שָׁם	וַיֵּבֶן	מֵצְרַיִם	וַיֵּרֶד	אָבִי
few in number	Memucan	there	and dwelt	to Egypt	and he went down	My father [was]
H4592	H4962	H8033		H4714	H3381	H0001

וְרָב:	עַצּוֹם	גָּדוֹל	לְגוֹי	שָׁם	וַיַּהַיּ
and populous	mighty	great	a nation	there	and he became

And thou shalt answer and say before Jehovah thy God, A Syrian ready to perish was my father; and he went down into Egypt, and sojourned there, few in number; and he became there a nation, great, mighty, and populous.

קָשָׁה:	hard	עֲבָדָה	עַלְיָנוּ	וַיָּתַן	וַיַּעֲנַד	וַיַּעֲנַד	הַמִּצְרִים	אָתָנוּ	וַיַּרְאֻוּ
	H7186	H5656		H5414			H4713	H0853	

And the Egyptians dealt ill with us, and afflicted us, and laid upon us hard bondage:

קָלְנוּ	אַתֶּךָ	יְהֻהָה	וַיִּשְׁמַע	אָבֹתֵינוּ	אָלֹהָתִי	יְהֻהָה	אֶל-	וַיַּצְאֵק
our voice	-	Yahweh	and heard	of our fathers	God	Yahweh	to	And we cried out
	<u>H0853</u>	<u>H3068</u>	<u>H8085</u>	<u>H0001</u>	<u>H0430</u>	<u>H3068</u>	<u>H0413</u>	<u>H6817</u>
		לְחִזְנָנוּ:	וְאַתָּה	עַמְלָנוּ	וְאַתָּה	עַנְיָנוּ	וְאַתָּה	נִירָא
		our oppression	and	our toil	and	our affliction	-	and looked on
		<u>H3906</u>	<u>H0853</u>	<u>H5999</u>	<u>H0853</u>	<u>H6040</u>	<u>H0853</u>	<u>H7200</u>

and we cried unto Jehovah, the God of our fathers, and Jehovah heard our voice, and saw our affliction, and our toil, and our oppression;

נָטָה	וּבָרָע	חוֹקָה	בֵּיר	מִמְצָרִים	יְהֹוָה	וַיִּצְאֵנוּ
outstretched	and with an arm	mighty	with a hand	out of Egypt	Yahweh	so brought us
H5186	H220	H2389	H3027	H4714	H3068	H3318
		וּבְמַפְתִּים:		וּבְאַתָּות	גָּדָל	וּבְמַרְאָה
		and wonders		and with signs	great	and with terr
		H4159		H0226		

and Jehovah brought us forth out of Egypt with a mighty hand, and with an outstretched arm, and with great terribleness, and with signs, and with wonders;

ארץ	הָזֶה	הָרָץ	אַתָּה	אַתָּה	לְנוּ	וַיִּתְּרֹךְ	הָזֶה	הָנִקּוֹם	אֶל	וַיִּבְאַנְהָ
a land	this	land	-	us	and has given	this	place	to	and He has brought us	
H0776	H2063	H0776	H0853		H5414		H2088	H4725	H0413	H0935

וְקַבְשׂ	חַלְבָּ	זַבְתָּ
and honey	with milk	flowing
H1706	H2461	H2100

and he hath brought us into this place, and hath given us this land, a land flowing with milk and honey.

נָתַתָּה	אֲשֶׁר-	הָאָרֶץ	פְּרִי	רָאשִׁית	אַתָּה	הַבָּאתִי	הִנֵּה	וְעַתָּה
you have given	which	of the land	the firstfruits	the first	-	I have brought	behold	Now
H5414		H0127	H6529	H7225	H0853	H0935	H2009	H6258
יְהָוָה	לִפְנֵי	וְהַשְׁתַּחֲווֹת	אֱלֹהִיךְ	יְהָוָה	לִפְנֵי	וְהַנַּחֲתָוֹ	יְהָוָה	לִי
H3068	H6440	H7812	H0430	H3068	H6440	H3240	H3068	

אֱלֹהִיךְ:
your God
[H0430](#)

| And now, behold, I have brought the first of the fruit of the ground, which thou, O Jehovah, hast given me. And thou shalt set it down before Jehovah thy God, and worship before Jehovah thy God:

אֱלֹהִיךְ	יְהָוָה	לְךָ	נָתָן	אֲשֶׁר	הַטֹּוב	בְּכָל-	וְשָׁמַחַתָּה
your God	Yahweh	to you	has given	which	good [thing]	in every	so you shall rejoice
H0430	H3068		H5414			H3605	H8055
בְּ	בְּקָרְבָּךְ:	אֲשֶׁר	וְהַגָּר	וְהַלְוִי	אַתָּה	וְלִבְיָתָךְ	
-	among you	who [is]	and the stranger	and the Levite	you	and your house	
		H1616		H3881			

| and thou shalt rejoice in all the good which Jehovah thy God hath given unto thee, and unto thy house, thou, and the Levite, and the sojourner that is in the midst of thee.

תְּבוּאָתֶךָ	מַעַשֵּׂר	כָּל-	אַתָּה	לְעֵשֶׂר	תְּכַלֵּה	כִּי
of your increase	the tithe	all	-	of tithing	you have finished laying aside	When
H8393	H4643	H3605	H0853	H6237	H3615	
לְגַרְ	לְלִוִי					
the stranger	to the Levite					
H1616	H3881					
וְשָׁבְעוֹ:	בְּשֻׁעַרְךָ					
and be filled	within your gates					
H7646	H8179					
וְאַכְלָוְ						
so that they may eat						
H0398						
וְלֹאֶלְמַנָּה						
and the widow						
H0490						
לִתְּנוּם						
the fatherless						
H3490						
הַבִּתָּה						
[my] house						
H1571						

| When thou hast made an end of tithing all the tithe of thine increase in the third year, which is the year of tithing, then thou shalt give it unto the Levite, to the sojourner, to the fatherless, and to the widow, that they may eat within thy gates, and be filled.

מִן	הַקְרֵדֶשׁ	בְּעַרְתִּי	אֱלֹהִיךְ	יְהָוָה	לִפְנֵי	אָמַרְתָּ
from	the sacred [portion]	I have removed	your God	Yahweh	before	then you shall say
	H6944		H0430	H3068	H6440	H0559
וְלֹאֶלְמַנָּה	לִתְּנוּם	וְלִגְרָ	לְלִוִי	נָתָיו	וְגַם	הַבִּתָּה
and the widow	the fatherless	and the stranger	to the Levite	have given them	and also	[my] house
H0490	H3490	H1616	H3881	H5414	H1571	
עֲבֹרְתִּי	לֹא	צִוִּיתִי	אֲשֶׁר	מְצֻוֹתֶךָ	כְּכָל-	
I have transgressed	not	You have commanded me	which	Your commandments	according to all	
H3808	H6680		H4687	H3605		
שְׁכַחְתִּי:						
have I forgotten [them]						
H7911						
וְלֹא						
מִמְצֻוֹתֶךָ						
Your commandments						
H3808	H4687					

| And thou shalt say before Jehovah thy God, I have put away the hallowed things out of my house, and also have given them unto the Levite, and unto the sojourner, to the fatherless, and to the widow, according to all thy commandment which thou hast commanded me: I have not transgressed any of thy commandments, neither have I forgotten them:

מִנְגָּנוּ	בְּעָרְתִּי	וְלֹאֶ-	מִנְגָּנוּ	בְּאָנִי	אָכַלְתִּי	לֹאֶ-
[any] of it	have I removed	nor	any of it	when in mourning	I have eaten	Not
				H0205	H0398	H3808
יְהָוָה of Yahweh	בְּקוֹל	שְׁמַעְתִּי	לְמַתָּה	מִנְגָּנוּ	גַּתְתִּי	בְּטַמְּאָה
H3068		H8085	H4191	H5414	H3808	H2931
	צִוִּיתִי:		אֲשֶׁר	כָּל	עָשָׂיתִי	אֱלֹהִי
	You have commanded me		that	according to all	and have done	my God
		H6680		H3605		H0430

I have not eaten thereof in my mourning, neither have I put away thereof, being unclean, nor given thereof for the dead: I have hearkened to the voice of Jehovah my God; I have done according to all that thou hast commanded me.

אַתָּה	עַמֹּךְ	אַתָּה	וּבָרָךְ	הַשְׁמִימָה	מִן	קָדוֹשׁ	מִמְעוֹן	הַשְׁקִיפָה	15
-	Your people	-	and bless	heaven	from	Your holy	from habitation	Look down	
H0853		H0853	H1288	H8064		H6944	H4583	H8259	
אָרֶץ	לְאָבָתָינוּ	לְאָבָתָינוּ	נִשְׁבָּעָתָ	כַּאֲשֶׁר	לְנוּ	נִתְתָּהָ	אֲשֶׁר	יִשְׂרָאֵל	
H0776	H0001		H7650		H5414		H0127	H0853	H3478
						וְרַבֵּשׁ:	תְּלַבֵּב	זָבַת	
						H1706	H2461	H2100	

Look down from thy holy habitation, from heaven, and bless thy people Israel, and the ground which thou hast given us, as thou swarest unto our fathers, a land flowing with milk and honey.

וְאַתָּה	הָאֱלֹהִים	הַחֲקִים	אַתָּה	לְעֹשֹׂת	מִצְוָה	אֱלֹהִיךְ	יְהָוָה	הַזֹּה	הַיּוֹם	16
and	these	statutes	-	to observe	commands you	your God	Yahweh	H2088	H3117	
H0853	H0428	H2706	H0853		H6680	H0430	H3068			
וּבְכָל-	לְבָבֶךָ	בְּכָל-	אָוֹתָם	וְעַשְׂתָּה	וְשִׁמְרָה			הַמִּשְׁפָּטִים		
and with all	your heart	with all	them	and to observe	Therefore you shall be careful			judgments	H4941	
H3605	H3824	H3605	H0853		H8104					
								נֶפֶשׁ:		
								your soul	H5315	

This day Jehovah thy God commandeth thee to do these statutes and ordinances: thou shalt therefore keep and do them with all thy heart, and with all thy soul.

וְלָלַכְתָּ	לְאָלֹהִים	לְאָלֹהִים	לְהַיּוֹת	לְהַיּוֹת	הַאֲמֵרָה	יְהָוָה	אַתָּה	17
that you will walk	God	your	to be	Today	you have proclaimed	Yahweh	H3068	H0853
H3212	H0430		H1961	H3117	H0559	H3068		
וְלָשַׁמַּעַ	וּמְשֻׁפְטָיו	וּמְצֻוּתָיו						
that you will obey	and His judgments	and His commandments						
H8085	H4941	H4687						
								בְּקָלֹ:
								His voice

Thou hast avouched Jehovah this day to be thy God, and that thou wouldest walk in his ways, and keep his statutes, and his commandments, and his ordinances, and hearken unto his voice:

כַּאֲשֶׁר	סְנִלְתָּה	לְעַם	לֹא	לְהִיוֹת	לְהִיּוֹם	הָאָמִירָה	וַיְהִי	18
just as	a treasured possession	people	His	to be	today	has proclaimed you	Also Yahweh	
	H5459			H1961	H3117	H0559	H3068	
	מִצְוֹתָיו:			כָּל-	וְלֹשֶׁמֶר		דָּבָר-	
	His commandments			all	that [you] should keep	you	He promised	
	H4687			H3605	H8104		H1696	

and Jehovah hath avouched thee this day to be a people for his own possession, as he hath promised thee, and that thou shouldst keep all his commandments;

וְלִשְׁם	לְתָהֳלָה	עֲשָׂה	אֲשֶׁר	כָּל-	עַל	עַלְיוֹן	וְלִתְתַּקְהָ	19
and in name	in praise	He has made	which	nations	all	above	high	
	H8034	H8416			H3605		H5414	
ס	דָּבָר :	כַּאֲשֶׁר	אֱלֹהִיךְ	לִיהְוָה	קָדוֹשׁ	עַמִּים	וְלֹהִיתָּהָ	
-	He has spoken	just as	your God	to Jehovah	holy	a people	that you may be	and in honor
	H1696	H0430	H3068	H6918		H1961		H8597

and to make thee high above all nations that he hath made, in praise, and in name, and in honor; and that thou mayest be a holy people unto Jehovah thy God, as he hath spoken.